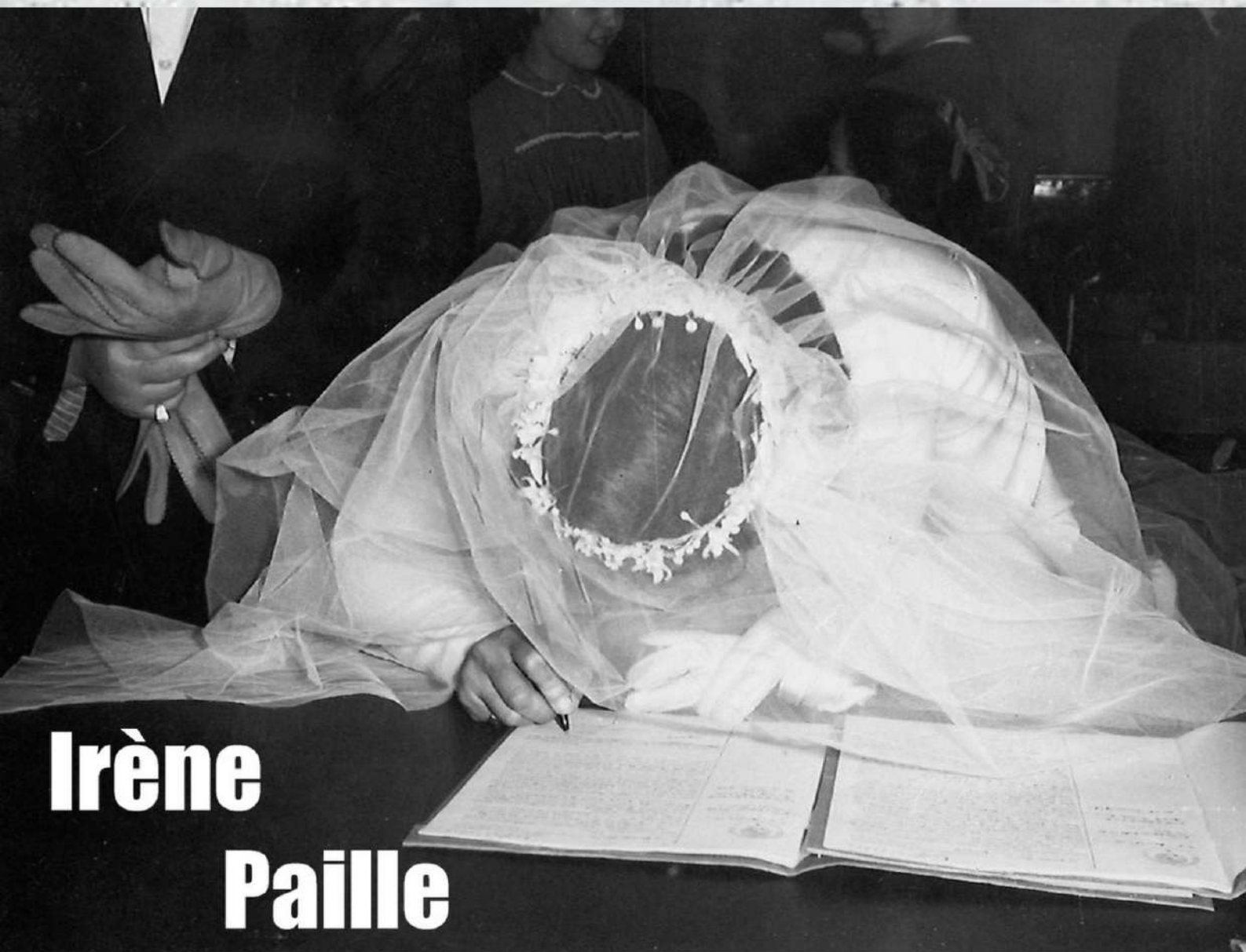


# EFFACER LA FEMME



**Irène  
Paille**

**Lecture musicale**

texte, musique et chanson

40 min

compagnie **ÆTONY**

# L'histoire

Le texte EFFACER LA FEMME

est un journal intime écrit comme un compte à rebours.

Celui de la mort à venir de la narratrice,

sa mort annoncée,

le féminicide prévisible d'Irène Paille

Je suis Irène Paille, nous sommes Irène Paille. C'est la raison d'exister de ce texte. La réalité qu'il faut dire, redire, nommer. Les chiffres sont énormes, le silence autour aussi.

On doit marteler les chiffres. On peut aussi leur donner une voix, un corps, un nom.

Elle s'appelle Irène. C'est une référence au très beau film d'Alain Cavalier sur sa femme morte si jeune. Au centre du film, la femme et un journal, une tentative de représenter celle qui est absente, la faire surgir.



La ressemblance s'arrête là. Irène Paille n'était pas aimée par son mari. Elle n'est pas morte d'avoir été trop aimée ou mal aimée. Cela aussi, il faudra le répéter encore, jusqu'à ce que disparaisse l'idée qu'on tue sa femme parce qu'on l'aime follement, à la folie.

Irène Paille va mourir sous les coups de son mari, elle cherche par le journal de ses derniers jours à laisser une trace, à résister à l'effacement. EFFACER LA FEMME.

Il y a vingt ans, je publiais Je suis un phasme, le récit d'un autre effacement, l'effacement de l'autre auquel conduit la violence. Mes livres ont parfois traité d'autres sujets, mais celui de la violence dans le couple, dans la famille est un fil rouge de mon travail. Pourquoi, par quel mécanisme certains s'octroient le droit de brutaliser ? Pourquoi la société fait-elle si souvent silence ? On tait, on tolère, on détourne le regard. On excuse, on romantise. On n'écoute pas, on ne protège pas, on n'empêche pas.

Alors, il est toujours nécessaire de nommer, d'écrire, de dire. Et cette fois, j'ai voulu donner corps. Je suis Irène Paille, nous sommes tous les trois Irène Paille.



# La musique

Florian Marzano et Florian Mona construisent une composition à la manière d'une musique de film, une matière sonore en écho au texte qui se développe par fragments, à l'image de l'écriture, en filigrane.



Entre improvisation et écriture, entre expérimentation et soutien minimaliste, la musique ne se contente pas de souligner la parole : elle lui apporte des images, parfois, qui nous soulèvent. Elle soutient la réflexion du texte et nous laisse en suspens, comme dans une séance d'hypnose.

Le travail sonore repose sur l'utilisation de samples mêlés à des synthétiseurs analogiques, des arpèges de guitares lo-fi et des textures inversées, créant un paysage sensible, instable et intense.

En live, la musique évolue et s'improvise, s'adaptant aux émotions du moment et à l'intensité de la lecture.

# Extraits

## VENDREDI 30 MARS

Je veux laisser une trace. C'est le printemps depuis un moment. Je n'avais pas vu. Je veux laisser une trace parce que je n'avais pas vu. Et puis aussi, je ne verrai pas l'été.

Je veux laisser une trace avant. Sinon,

C'était une femme effacée.

Un jour ils diront

C'était un homme apprécié.

Un jour ils diront

Connait-on jamais un homme,  
Et comment savoir d'un homme  
Qu'il va effacer sa femme ?  
Un jour ils diront.

J'étais déjà effacée  
Ce que j'étais effacé  
Je ne verrai pas l'été.

## LUNDI 2 AVRIL

Hier matin,  
C'étaient mes cheveux serrés dans sa main.

Hier midi,  
C'était mon corps entravé dans son lit.

Hier au soir,  
C'était mon œil droit fermé bleu et noir.

Alors, cette nuit,  
J'étais trop laide, pour dormir avec lui.

Alors, cette nuit  
J'étais laide à dormir au pied du lit.

Je suis son effacée  
Il m'a toute effacée  
Je ne verrai pas l'été.



# IRÈNE PAILLE

## Nathalie Burel - autrice, lectrice

Née à Rennes en 1976. Après des études de philosophie, elle devient enseignante et écrivaine. Elle a publié aux éditions Les Perséides trois recueils de nouvelles : *La vie ne sera plus pareille* (2004), *Je suis un phasme* (2005), *Bigger than life* (2013 – Prix Per Jakez Hélias) et un roman : *Les Cibles disponibles* (2006). Elle a collaboré à des ouvrages collectifs sur le sport sous la direction de François Bégaudeau et sous la direction de Maylis de Kerangal et Joy Sorman.

Elle publie aux Éditions Goater :

un livre disque sur les violences faites aux femmes : *Comme un monstre* (2016),

un roman *Stella(s)* (2016),

un recueil de nouvelles : *Devenir bleu* (2018),

*Dans la tête d'Ivan* en 2021 (portrait en anti-héros de la Guerre Froide du tennisman Ivan Lendl) - (2021),

*Le tourment de Norman Mailer* (2023).

*Loundun brûle t'il ?* (2025).



## Florian Mona - musicien, chanteur

Florian Mona a fait ses premières armes au sein du groupe Twirl Comics (pop punk) début des années 2000. Le groupe enchaîne plus de 300 dates dans toutes l'Europe.

Il a sorti ensuite deux albums de pop française : *Florian Mona* (2009) et *Les Héroïnes* (2013). Entre 2009 et 2013, il s'est illustré dans plusieurs tournées européennes (France, Belgique, Suisse, Allemagne, Espagne...), et de nombreux festivals jusqu'au Canada (Les Transmusicales, les Francolies, le Printemps de Bourges, FME, Les Embellies...). Il est également connu en tant que producteur dans les projets électro *Ruben* et *Moodkint*.

Auteur, compositeur, interprète, Florian Mona écrit des textes pour d'autres artistes français et anime de nombreuses "Classes chansons" en partenariat avec les Francolies de la Rochelle. Il intervient en tant que coach scénique dans le cadre des dispositifs d'accompagnement artistique des Transmusicales.

Florian Mona a travaillé sur la création d'un ciné-concert dans le cadre du festival de cinéma Travelling 2021, sur le film de Takeshi Kitano : *A Scene at the sea*.

Il prépare également un live accompagnant *Super Eternal Sunshine*, sous une forme hybride mêlant vidéo, musique et exploration.

Il a récemment sorti plusieurs singles et prépare actuellement un nouvel album, dont la sortie est prévue en 2027.

Il réalise également des visuels et dessine pour ses différents projets, musique, fanzines, stickers, tee shirts. Ses dessins ont un style à mi-chemin entre la bande-dessinée et des dessins d'enfants dans une esthétique proche du tattoo ou encore du skate art. Une nouvelle exposition est prévue à l'automne 2026.

[www.florianmona.net](http://www.florianmona.net)



## Florian Marzano - musicien, chanteur

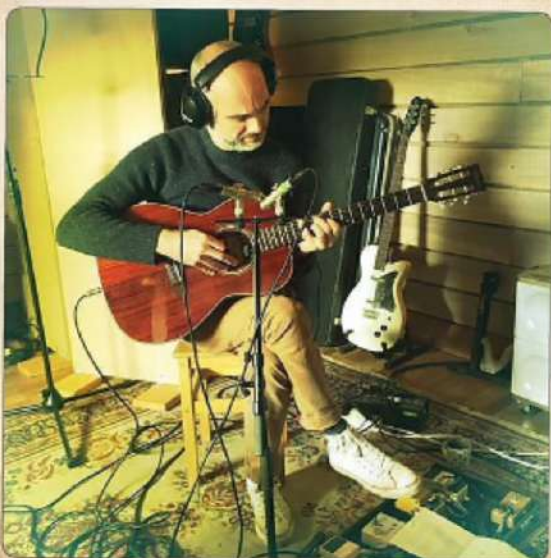
Musicien rennais né en 1974, il fonde au milieu des années 90 le groupe Gainsaid, principalement inspiré par le mouvement post-rock de Chicago.

En 2005, il intègre le Pink Iced Club d'Olivier Mellano, ensemble de 8 guitares électriques de musique contemporaine.

Il crée *We Only Said* en 2009 - son projet le plus personnel - avec un premier album éponyme sur le label Range ta Chambre. Un second opus, *Boring Pools*, sortira en 2015 chez Les Disques Normal, suivi du troisième au printemps 2019, *My Oversoul*, avec les textes de Nathalie Burel qui travaille avec lui depuis toujours. Un quatrième disque est en préparation pour 2026, ainsi qu'un retour aux sources avec un album solo sous son nom originel, *I Only Said*.

En 2008, il rejoint le collectif Trunks aux côtés de Laetitia Shériff, Daniel Paboeuf, Régis Boulard & Stéphane Fromentin, et enregistre avec eux le deuxième album du groupe, *On the Roof*, en 2011. Un troisième album sort en 2024 après 10 ans de pause sous le titre *We Dust*.

[weonlysaid.bandcamp.com](http://weonlysaid.bandcamp.com)



# Contact

compagnie *BÉTON* / nathalie *BUREL*

38, rue Saint Georges | 35000 RENNES

06.62.88.34.04

[contact@compagniebeton.org](mailto:contact@compagniebeton.org)

